



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für Elektriklötungen im Freizeit- und Heimwerkerbereich vorgesehen. Es ist dabei für Anwendungen wie Lötarbeiten, Schweißkleben von Kunststoffen und das Aufbringen von Verzierungen bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- (1) Elektrötlötpistole
- (2) Lötspitze
- (3) Kontaktknopf
- (4) Funktionskontrollleuchte

Lieferumfang:

1 Bedienungsanleitung
1 Elektrötlötpistole
1 Lötspitze

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Technische Daten

Bernennungsspannung: 230 V ~ (Wechselstrom)

Bernennungsfrequenz: 50 Hz

Bernennungsaufnahme: 100 W

Temperaturbereich: ca. 330 °C

Netzlabel: ca. 150 cm

Sicherheit

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Wichtiger Hinweis: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können. Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind (bei eigenmächtig am Gerät vorgenommenen baulichen Änderungen besteht z.B. Verbrennungsgefahr).

Das Gerät ist ausschließlich für den privaten, nicht gewerblichen Betrieb im trockenen Innenbereich vorgesehen.

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

• Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚡️ ACHTUNG GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG! Das Gerät nicht verwenden, wenn der Griff, die Netzleitung oder der Stecker beschädigt sind. Das Gerät niemals öffnen!

• **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Prüfen Sie vor der Benutzung ob die Werkzeugspitze ordnungsgemäß am Gerät angebracht ist. Berühren Sie nie die erhitzte Lötspitze oder das geschmolzene Lot. Es besteht Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät unbedingt abkühlen, bevor Sie Gerätekomponenten wechseln, reinigen oder überprüfen. Die heiße Werkzeugspitze und deren Aufnahme darf nicht mit Haut, Haaren etc. in Verbindung gebracht werden. Verbrennungsgefahr.

• Lassen Sie das Gerät nach der Arbeit nur an der Luft abkühlen. Auf keinen Fall mit Wasser abschrecken!

• **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Wird das Gerät nicht gebraucht, stellen Sie diesen immer senkrecht, mit der Lötspitze nach oben zeigend, ab und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

• Bei Arbeitspausen muss das Gerät von der Spannungsquelle getrennt werden.

• Halten Sie das Gerät von brennbarem Material fern.

• Während der Verwendung keinen großen Druck auf die Spitzen ausüben. Bei Druck können die dünnen Spitzen verbiegen.

• Ein Brand kann entstehen wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.

• Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.

• **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände vom erhitzten Werkstück fern. Die Hitze kann durch das Werkstück hindurch abgegeben werden.

• Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

• **VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR!** Atmen Sie keine Dämpfe ein.

• Sorgen Sie bei längeren Arbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Dämpfe entstehen können, immer für eine ausreichende Belüftung der Arbeitsstätte. Es wird empfohlen Schutzkleidung wie Schutzhandschuhe, Mundschutz sowie eine Arbeitsschürze zu tragen.

• Vermeiden Sie es, in Räumen, in denen gelötet wird, zu essen, zu trinken und zu rauchen. Andernfalls könnten an den Händen haftende Bleispuren über Lebensmittel oder Zigaretten in den menschlichen Organismus gelangen.

• Entfernen Sie vor der Benutzung brennbare Gegenstände, Flüssigkeiten und Gase aus dem Arbeitsbereich des Gerätes. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber um Unfällen vorzubeugen.

• Waschen Sie sich nach dem Löten immer gründlich die Hände.

• Vermeiden Sie es, in Räumen, in denen gelötet wird, zu essen, zu trinken und zu rauchen. Andernfalls gehören zum Sondermüll. Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits-, und Arbeitsschutzvorschriften sind zu beachten.

• Nach Gebrauch das Gerät abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.

• Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es an einem sicheren Ort und vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, seulement sous surveillance ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers pouvant résulter de son utilisation. Les enfants ne doivent jamais être autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

• Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Vor der Inbetriebnahme

Lötspitze einsetzen / wechseln

⚠️ VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

Halten Sie das Gerät nie ohne Lötspitze (2) auf.

Das Entfernen der Lötspitze (2) darf nur bei ausgeschaltetem Gerät und bei abgekühlter Lötspitze erfolgen.

HINWEIS

- Vor der ersten Inbetriebnahme der Elektrötlötpistole und auch bei Verwendung jeder neuen Lötspitze (2) muss die Lötspitze (2) zunächst verzinkt werden.

Inbetriebnahme Ein- / ausschalten Einschalten:

- Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.

HINWEIS

- Vor der ersten Inbetriebnahme der Elektrötlötpistole und auch bei Verwendung jeder neuen Lötspitze (2) muss die Lötspitze (2) zunächst verzinkt werden.

Temperatur einstellen

- Den Kontaktknopf zum Aufheizen max. 12 Sekunden gedrückt halten.
- Die Funktionskontrollleuchte (4) signalisiert den Heizbetrieb des Gerätes.
- Die Lötspitze erhitzt sich nur solange der Knopf gedrückt ist.
- Eine Aufheizung reicht in der Regel für 2 bis 3 Lötvorgänge.
- Nach jeder Aufheizphase von max. 12 Sekunden muss eine Pause von mindestens 48 Sekunden erfolgen. Das bedeutet, dass mit dem Gerät nur im Aussetzbetrieb gearbeitet werden darf.

HINWEIS

Voraussetzung für einwandfreie Lötungen ist die Verwendung eines geeigneten Lötzinns. Zudem können perfekte Lötstellen nur dann erreicht werden, wenn die richtige Löttemperatur erreicht wird. Bei zu niedriger Löttemperatur fließt das Lötzinn nicht genügend und verursacht unsaubere Lötstellen (sog. kalte Lötstellen). Durch zu hohe Löttemperaturen verbrennt das Lötmittel und das Lötzinn fließt nicht. Darüber hinaus können die zu bearbeitenden Materialien zerstört werden.

Ausschalten

- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein Tuch und ggf. ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.

HINWEIS

Ersatzteile (wie z. B. Lötspitzen) können Sie über unsere Service Hotline bestellen.

Entsorgung Lötabfälle

Werfen Sie Lötabfälle nie in den Hausmüll. Lötabfälle gehören zum Sondermüll. Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits-, und Arbeitsschutzvorschriften sind zu beachten.

Gerät entsorgen



Die Verpackung kann über die örtlichen Recyclingstellen entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur Deutschland: Endnutzer sind verpflichtet, Elektro-Altergeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Dies bedeutet, dass Elektro-Altergeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern im Rahmen der bestehenden Sammelstellen, insbesondere bei öffentlichen Entsorgungsträgern, Vertriebern und Herstellern, zu rückgegeben werden müssen. Dies wird durch das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zum Ausdruck gebracht. Zahlreiche Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach den Kriterien aus § 17 Abs. 1 und Abs. 2 ElektroG zur ungetrennten Rücknahme von Elektro-Endnutzer sind weiterhin dazu verpflichtet, Altbatterien und Altkakumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerströungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerströungsfrei zu trennen. Außer die Altgeräte werden separiert, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten. Schließlich ist darauf hinzuweisen, dass Endnutzer selbst dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf zu entsorgenden Elektro- Altgeräten vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu löschen.

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gewährleistung

Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FR FRANÇAIS - Mode d'emploi	
Pistolet à braser électrique E 211	
Utilisation conforme	
L'appareil a été conçu pour le soudage électronique dans les secteurs du loisir et du bricolage. Il est destiné à des utilisations telles que la soudure, le soudage de plastiques et la fixation de décorations. L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'il est décrit et seulement pour les domaines d'application spécifiés. L'appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'appareil sera considérée comme impropre et cela implique un risque considérable d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.	
Équipement	
(1) Pistolet à braser électrique	
(2) Panne à souder	
(3) Bouton-poussoir	
(4) Témoignage indicateur de fonction	
Livraison:	
1 Manuel de l'utilisateur	
1 x pistolet à braser électrique	
1 panne à souder	
Vérifier que la livraison est complète.	
Caractéristiques techniques	
Tension nominale :	230 V ~ (CA)
Fréquence nominale :	50 Hz
Consommation nominale :	100 W
Plage de température :	environ 330 °C
Câble secteur :	environ 150 cm

⚡️ Sécurité

Consignes de sécurité

⚠️ AVERTISSEMENT !

Remarque importante : lire attentivement ce manuel d'instructions pour se familiariser avec l'appareil. Conserver les instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les lire de nouveau. L'assemblage et les réglages effectués par le fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux d'apporter des modifications de construction à l'appareil pour retirer des pièces ou pour utiliser d'autres pièces qui ne sont pas approuvées par le fabricant pour cet appareil (par exemple, il y a un risque de brûlure si des modifications de construction non autorisées ont été apportées à l'appareil).

L'appareil a été conçu exclusivement pour une utilisation individuelle et non commerciale dans des endro-its intérieurs secs.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, seulement sous surveillance ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers pouvant résulter de son utilisation. Les enfants ne doivent jamais être autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

• Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

⚡️ ATTENTION ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! N'utilisez pas l'appareil si la poignée, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé. Ne jamais ouvrir l'appareil!

• **DANGER DE BRÛLURES !** Vérifiez toujours que la panne est correctement installée dans l'appareil avant de l'utiliser. Ne touchez jamais la panne chaude ou la soudure fondue. Il existe un risque de blessure. Laissez toujours l'appareil refroidir avant de changer, de nettoyer ou de vérifier ses composants. La panne chaude et son support ne doivent jamais entrer en contact avec la peau, les cheveux, etc. Des brûlures peuvent se produire.

• Laissez refroidir l'appareil dans l'air après l'avoir utilisé. Ne jamais l'immerger dans l'eau !

• **MISE EN GARDE ! RISQUE D'INCENDIE !** Si l'appareil n'est pas utilisé, vous devez toujours le placer verticalement avec la panne à souder tournée vers le haut et la laisser refroidir complètement.

• L'appareil doit toujours être débranché de la source d'alimentation pendant les pauses de travail.

• Tenez l'appareil à l'écart des matériaux combustibles.

• N'appliquez pas de pression élevée sur les pannes pendant l'utilisation. Si elles subissent une pression, les pannes fines peuvent se courber.

• Un incendie peut se déclencher si l'appareil n'est pas manipulé avec soin.

• Ne laissez jamais l'appareil sous tension sans surveillance.

• **MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !** Tenez vos

mains éloignées de la pièce chauffée. La chaleur peut être libérée à travers la pièce.

• **Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise si une situation dangereuse se produit.**

• **MISE EN GARDE ! DANGER DÙ AUX VAPEURS TOXIQUES ! N'inhalez pas les vapeurs.**

• **Assurez-vous toujours que le lieu de travail est suffisamment ventilé lorsque vous travaillez pendant de longues périodes, car des vapeurs nocives peuvent se dégager. Nous vous recommandons de toujours porter un équipement de protection individuelle tels que gants de protection, masque respiratoire et tablier.**

• Évitez de manger, boire ou fumer dans des pièces où la soudure a lieu. Sinon, des traces de plomb sur vos mains pourraient pénétrer dans vos organes à travers les aliments ou les cigarettes.

• Retirer tous les objets, liquides et gaz inflammables de la zone de travail avant d'utiliser l'appareil. Maintenir la zone de travail propre pour éviter tout accident.

• Lavez-vous toujours soigneusement les mains après avoir soudé.

• Ne jetez jamais les déchets de soudage dans vos ordures ménagères. Les déchets de soudage sont des déchets dangereux. Respectez toujours les réglementations nationales et internationales en matière de santé et de sécurité.

• Laissez-le refroidir après utilisation avant de le ranger.

• Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être conservé dans un endroit sûr, à l'abri de la poussière et de l'humidité.

Avant de commencer Insérer/remplacer la panne

⚠️ MISE EN GARDE ! DANGER DE BRÛLURES !

Ne chauffez jamais l'appareil sans qu'une panne à souder (2) soit montée.

- La panne à souder (2) peut seulement être retirée lorsque l'appareil a été éteint et que la panne a soudé a refroidi.

REMARQUE

- La panne à souder (2) doit d'abord être étamée avant d'utiliser le pistolet à braser électrique pour la première fois, et également lors de l'utilisation de chaque nouvelle panne à souder (2).

Mise en service Allumage/Extinction Allumage :

- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant appropriée.

IMPORTANT !

- La panne à souder (2) doit d'abord être étamée avant d'utiliser le pistolet à braser électrique pour la première fois, et également lors de l'utilisation de chaque nouvelle panne à souder (2).

Réglage de la température

- Appuyez sur le bouton de contact en le maintenant enfoncé pendant 12 secondes au maximum pour chauffer.
- Le voyant de fonction (4) signale que l'appareil est en mode de chauffage.
- La panne à souder chauffe seulement tant que le bouton est enfoncé.
- Une phase de chauffage est généralement suffisante pour 2 à 3 procédés de soudure.
- Après chaque phase de chauffage de 12 secondes maximum, il faut une pause d'au moins 48 secondes. Cela signifie que l'appareil ne doit être utilisé qu'en mode intermittent.

IMPORTANT !

- La cordon préalable à une soudure parfaite est l'utilisation d'un étain de brasure approprié. Il est seulement possible d'obtenir des soudures parfaites après avoir atteint la température de soudage correcte. Si la température de soudure est trop basse, la soudure ne coule pas bien, ce qui entraîne des joints de soudure sales (ce qu'on appelle des joints de soudure froide). Des températures de soudure trop élevées peuvent provoquer la combustion de l'agent de soudure et empêcher la soudure de couler. Les matériaux en cours de traitement peuvent également être endommagés.

Extinction

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Entretien et nettoyage

⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE ! Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation, et attendez que l'appareil refroidisse avant de tenter de travailler sur la machine.

- Nettoyez l'appareil après avoir terminé votre travail.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon imprégné d'un détergent doux (si nécessaire).
- N'utilisez jamais d'objets pointus, d'essence, de solvants ou d'agents de nettoyage qui pourraient détériorer le plastique.
- Ne laissez pas de liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

REMARQUE

Les pièces de rechange (par ex. les pannes à souder) peuvent être commandées auprès de notre ligne d'assistance.

Mise au rebut Déchets de soudure

Ne jetez jamais les déchets de soudage dans vos ordures ménagères. Les déchets de soudage sont des déchets dangereux. Respectez toujours les réglementations nationales et internationales en matière de santé et de sécurité.

Mise au rebut de l'appareil

L'emballage peut être éliminé dans les centres de recyclage locaux.

⚡️ Ne jetez jamais les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Vous pouvez trouver comment mettre vos anciens appareils au rebut auprès de votre autorité locale ou de votre mairie.

⚡️ Mettre au rebut l'emballage en respectant l'environnement. Faites attention à l'étiquetage sur les différents matériaux d'emballage et mettez-les au rebut séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont marqués avec les abréviations (a) et (b) avec les significations suivantes : 1 – 7: plastique, 20 – 22: papier et carton, 80 – 98: composites

⚡️ Des informations sur la manière de mettre au rebut correctement le produit usagé peuvent être obtenues auprès de votre administration locale ou municipale.

Garantie

Conservez toujours l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Les paramètres techniques et optiques sont sujets à des modifications.
IT ITALIANO - Istruzioni d'uso
Pistola elettrica per saldatura E 211
Uso previsto
Il dispositivo è stato progettato per la saldatura elettronica nei settori ricreativi e fai da te. È progettato per la saldatura, la saldatura di plastica e l'applicazione di decorazioni. Il dispositivo deve essere utilizzato solo come descritto e solo per le aree di applicazione specificate. Il dispositivo non è stato progettato per uso commerciale. Qualsiasi altro utilizzo o modifica apportata al dispositivo è da considerarsi improprio e comporta un considerevole rischio di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio.
Attrezzatura
(1) Pistola elettrica per saldatura
(2) Punta di saldatura
(3) Pulsante di contatto
(4) Spia di indicazione funzione
Consegna:
1 manuale utente

1 x pistola elettrica per saldatura	230 V ~ (CA)
1 punta di saldatura	50 Hz
Controllare la completezza della merce.	100 W
	circa 330 °C
	circa 150 cm

Specifiche tecniche	
Valore nominale tensione:	230 V ~ (CA)
Frequenza nominale:	50 Hz
Consumo nominale:	100 W
Intervallo di temperatura:	circa 330 °C
Cavo di rete:	circa 150 cm

📖 Sicurezza

Istruzioni di sicurezza

⚠️ AVVERTENZA!

Avviso importante: leggere attentamente e completamente questo manuale di istruzioni per acquisire dimestichezza con il dispositivo. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro in modo che sia possibile rileggerle. Montaggio e impostazioni effettuati dal produttore non devono essere modificati. Può essere pericoloso effettuare modifiche strutturali al dispositivo, rimuovere i componenti o utilizzare altri componenti che non siano stati approvati dal produttore per l'uso con il dispositivo (es. vi è un rischio di ustioni se vengono effettuate modifiche strutturali non autorizzate al dispositivo).

Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale in ambienti interni asciutti.

• Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, se vengono sorvegliati o sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e ne abbiano compreso i pericoli che potrebbero verificarsi. Ai bambini non deve mai essere consentito giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere eseguita da bambini senza supervisione.

• Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona di pari qualifica, per evitare pericoli.

⚡️ ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE! Non usare il dispositivo se il manico, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Non aprire mai il dispositivo!

• **PERICOLO DI USTIONI!** Controllare sempre che la punta dell'utensile sia inserita correttamente nel dispositivo prima di utilizzarlo. Non toccare mai la punta di saldatura calda o la saldatura fusa. Vi è il rischio di lesioni. Lasciare sempre raffreddare il dispositivo prima di cambiare, pulire o controllare i componenti del dispositivo. La punta dell'utensile molto calda e il suo montaggio non devono mai entrare in contatto con pelle, capelli, ecc. Possono verificarsi ustioni.

• Lasciare che il dispositivo si raffreddi all'aria dopo l'uso. Non immergere mai nell'acqua!

• **ATTENZIONE! PERICOLO D'INCENDIO!** Se il dispositivo non viene utilizzato, è necessario posizionarlo sempre in posizione verticale con la punta di saldatura rivolta verso l'alto e lasciarlo raffreddare completamente.

• Il dispositivo deve essere sempre scollegato dalla fonte di alimentazione durante le interruzioni di lavoro.

• Tenere il dispositivo lontano da materiali infiammabili.

• Non applicare alta pressione agli ugelli durante l'uso. Quando viene premuto, le punte sottili possono piegarsi.

• Potrebbe verificarsi un incendio se il dispositivo non viene maneggiato con attenzione.

• Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.

• **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Tenere le mani lontane dal pezzo riscaldato. Il calore può essere rilasciato attraverso il pezzo in lavorazione.

• Estrarre immediatamente la spina di alimentazione dalla presa in caso di situazioni pericolose.

• **ATTENZIONE! PERICOLO DA FUMI TOSSICI!** Non inalare i fumi.

• Assicurarsi sempre che il luogo di lavoro sia adeguatamente ventilato quando si lavora per lunghi periodi di tempo, in quanto potrebbero essere generati vapori pericolosi. Si consiglia di indossare sempre indumenti personali protettivi come guanti protettivi, una maschera respiratoria e un grembiule.

• Evitare di mangiare, bere o fumare in stanze in cui è in corso la saldatura. In caso contrario, tracce di piombo sulle mani potrebbero penetrare negli organi attraverso gli alimenti o le sigarette.

• Rimuovere tutti gli oggetti, i liquidi e i gas infiammabili dall'area di lavoro prima di usare il dispositivo. Mantenere pulita la postazione di lavoro per prevenire gli infortuni.

• Lavarsi sempre accuratamente le mani dopo la sal-

datura.

- Non smaltire mai i rifiuti di saldatura con i rifiuti domestici. I rifiuti di saldatura sono rifiuti pericolosi. Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in materia di salute e sicurezza.
- Lasciare che si raffreddi dopo l'uso prima di riporlo.
- Quando il dispositivo non viene utilizzato, dovrebbe essere conservato in un luogo sicuro lontano da polvere e umidità.

Prima dell'uso

Inserire/sostituire la punta di saldatura

⚠️ ATTENZIONE! PERICOLO DI USTIONI!

Non riscaldare mai il dispositivo senza la punta di saldatura (2) installata.

- La punta di saldatura (2) deve essere rimossa solo dopo che il dispositivo è stato spento e la punta di saldatura si è raffreddata.

NOTA

La punta di saldatura (2) deve essere stagnata prima di iniziare a utilizzare la pistola elettrica per saldatura per la prima volta e anche quando si utilizza ogni nuova punta di saldatura (2).

Messa in servizio dell'apparecchio

Spegnimento/Accensione

Accensione:

- Inserire la spina di alimentazione in una presa appropriata.

PRENDERE NOTA!

La punta di saldatura (2) deve essere stagnata prima di iniziare a utilizzare la pistola elettrica per saldatura per la prima volta e anche quando si utilizza ogni nuova punta di saldatura (2).

Impostazione della temperatura

- Premere e tenere premuto il pulsante a contatto per max. 12 secondi per il riscaldamento.
- La spia di indicazione funzione (4) segnala che il dispositivo è in modalità riscaldamento.
- La punta di saldatura si riscalda solo finché si tiene premuto il pulsante.
- Una fase di riscaldamento è normalmente sufficiente per 2 o 3 processi di saldatura.
- Dopo ogni fase di riscaldamento di max. 12 secondi, deve esserci una pausa di almeno 48 secondi. Ciò significa che il dispositivo deve essere utilizzato solo in modalità intermittente.

PRENDERE NOTA!

Il presupposto per una perfetta saldatura è l'utilizzo di un adeguato stagno per saldatura. I giunti saldati perfetti possono essere realizzati solo dopo che è stata raggiunta la corretta temperatura di saldatura. Se la temperatura di saldatura è troppo bassa, la lega per saldatura non scorre sufficientemente e causa giunti di saldatura sporchi (i cosiddetti giunti di saldatura a freddo). Temperature di saldatura troppo alte potrebbero causare ustioni all'agente di saldatura e il mancato flusso della saldatura. Anche i materiali in fase di lavorazione potrebbero essere danneggiati.

Spegnimento

Quando l'utensile non è in uso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Manutenzione e pulizia

⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI! Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e attendere che la macchina si raffreddi prima di lavorare sulla macchina.

- Pulire il dispositivo al termine del lavoro.
- Per la pulizia dell'alloggiamento, utilizzare un panno e un detergente delicato (se necessario).
- Non utilizzare mai oggetti appuntiti, benzina, solventi o detersivi che potrebbero danneggiare la plastica.
- Fare attenzione a non consentire la penetrazione di liquidi all'interno del dispositivo.

NOTA

Le parti di ricambio (cioè le punte di saldatura) possono essere ordinate dal nostro servizio clienti.

Smaltimento Rifiuti di saldatura	
Non smaltire mai i rifiuti di saldatura con i rifiuti domestici. I rifiuti di saldatura sono rifiuti pericolosi. Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in materia di salute e sicurezza.	
Smaltimento del dispositivo	
L'imballaggio può essere smaltito presso i centri di riciclaggio locali.	
⚡️ Non smaltire mai gli elettrodomestici come rifiuti domestici!	
Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico. È possibile scoprire come smaltire i vecchi dispositivi presso le autorità locali.	

⚡️ Smaltire l'imballaggio in maniera rispettosa dell'ambiente. Fare attenzione all'etichettatura sul vario materiale di imballaggio e smaltirlo separatamente se necessario. Il materiale d'imballaggio è contrassegnato con le abbreviazioni (a) e (b) con il seguente significato: 1–7: plastica, 20–22: carta e cartone, 80–98: compositi

⚡️ Informazioni su come smaltire correttamente il prodotto usato possono essere ottenute dalla propria amministrazione locale o comunale.

Garanzia	
Conservare sempre la ricevuta originale in un luogo sicuro. Questo documento è necessario come prova d'acquisto. Contattarci tramite e-mail all'indirizzo: info@cfh-gmbh.de se si ha una richiesta di garanzia. Si verrà contattati immediatamente.	
I parametri tecnici e ottici sono soggetti a modifiche.	
(NL)	NEDERLANDS - Gebruiksaanwijzing
Elektrisch soldeerpistool E 211	
Beoogd gebruik	
Het apparaat is ontworpen voor elektronisch solderen in de recreatie- en doe-het-zelfsector. Het is bestemd voor toepassingen zoals solderen, lassen van kunststoffen en het aanbrengen van versieringen. Het apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in allen van de gespecificeerde doeleinden. Het apparaat is niet ontworpen voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of enige wijziging aan het apparaat wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en zal leiden tot aanzienlijk risico op ongelukken met ernstige meebrengen. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik.	

